

Àos pais e responsáveis

令和2年6月吉日

保護者の皆様へ

Secretaria de Educação de Hekinan 碧南市教育委員会
Ginásio de Nishibata Diretor(a) Sr.(^a) Yamada Shinobu

AVISO DE SUSPENSÃO DE EVENTOS RELACIONADOS À GINÁSIO DA CIDADE DE HEKINAN DO ANO 2020

令和2年度市内小学校関係行事中止のお知らせ

Foi revogado da situação de “Emergência da Ampliação de Novo Corona vírus”, e o estado das coisas da Sociedade, de pouco estão voltando à normal. As escolas também foram reabertos, e com a “Nova maneira de vida escolar”, evitando a ampliação da contaminação, estamos ativando Educação Escolar.新型コロナウイルス感染拡大による緊急事態宣言も解除され、社会状況も少しずつ落ち着いてまいりました。学校も再開され、「新しい生活様式」に沿って感染症の拡大防止に努めながら教育活動をしております。**Apesar disso, de ter longo Descanso Extraordinário para poder-nos evitar da ampliação da contaminação, as consequências foram grandes. Porque cada espécie de eventos que estava sendo feito até o ano anterior, este ano infelizmente, estamos na situação que, querendo ou não precisamos de reestudar.**しかしながら、長期の臨時休業や感染拡大防止による影響は大きく、例年行われておりました各種行事の見直しがやむを得ない状況となっております。

Sendo assim, infelizmente serão suspenso; “EVENTOS RELACIONADOS À GINÁSIO DA CIDADE”, (alguns) como abaixo escritos. Para quem estava esperando ansiosamente, pedimos desculpas. Esperamos, compreensão dos senhores pais e responsáveis.つきましては、誠に残念ではありますが、下記の市内小中学校関係行事を中止とさせていただきます。開催を楽しみにして下さっていた皆様には、急なご案内となりご迷惑をおかけしますが、ご理解をいただきますようお願い申し上げます。

NOTA 記

1. Eventos da cidade 市内行事

- **Apresentação de Música; Dia 02 de Agosto (cancelado)** 市内音楽会 8月2日(日)中止
- **Competição de Bukatsu; Hekinan X Takahama; Dia 25 de Julho e 09 de Agosto (previsto à realizar)** 碧南高浜 部活動大会 7月25日(土)～8月9日(日)の土日 開催予定
- **Concurso de discurso em Inglês; Dia 17 de Outubro (cancelado).** 英語スピーチ
- **Exposição de Modelagem de crianças; Dias 14 e 15 de Novembro (cancelado)** 市内こども造形展 11月14日(土)、15日(日) 中止
- **Relacionamento entre pais e filhos; Dia 12 de Dezembro (previsto à realizar)** 親子
- **Exposição de Caligrafia; Dia 16 e 17 de Janeiro de 2021 (previsto à realizar)** 書初

2. Eventos Interno da Escola 校内行事

- **Excursão; Dia 26~27 de Agosto (previsto à realizar)** 修学旅行/開催予定
- **Festival Esportivo; Dia 26 de Setembro (previsto à realizar)** 体育大会/開催予定
- **Festival Cultural; Dia 24 de Outubro (cancelado)** 文化祭中止
- **Escola de Campo; Dia 16~18 de Novembro (previsto à realizar)** みどりの学校/開催予定
- **Experiência no local de trabalho; Dia 13~15 de Janeiro (cancelado)** 職場体験/中止

※**Dependendo do estado das coisas, poderá ter mudanças.**

今後の状況次第で変更になることがあります。